



# DIÁRIO

## da Assembleia Nacional

X LEGISLATURA (2014 – 2018)

3.ª SESSÃO LEGISLATIVA

### SUMÁRIO

Págs.

**Cartas:**

- Do Partido ADI Indica o Sr. Aurélio Ayres da Mata Dias da Silva, representante da opinião pública e da cultura ..512
- Do Partido ADI Indica a Sra. Jornalista Tamara Leal Águas, para representar o Partido ADI no Conselho Superior de Imprensa. .... 513
- Do Gabinete do Partido MLSTP/PSD..... 514
- Do Grupo Parlamentar do PCD..... 521
- Do Gabinete do Ministro da Presidência do Conselho de Ministros e dos Assuntos Parlamentares..... 521

**Pareceres:**

- Da 2.ª Comissão sobre a proposta de resolução n.º 09/X/2016 ..... 522
- Da 4.ª Comissão sobre a Proposta de Resolução n.º 09/X/2016..... 522

**Carta do Partido ADI**

Excelentíssimo Senhor  
Presidente da Assembleia Nacional

São Tomé

Assunto: Apresentação de candidatura para o Conselho Superior de Imprensa

Excelência,

Em resposta à vossa N/Ref.153-c/GPAN/2015, em que solicitava a designação de um representante para integrar o Conselho Superior de Imprensa, em representação da Assembleia Nacional, de acordo com a Lei n.º 4/96, vimos pela presente designar a Sra. Jornalista Tamara Leal Águas.

Queira aceitar, Excelência, os nossos melhores cumprimentos.

São Tomé, 14 de Janeiro de 2016.

Os Deputados, *Idalécio Quaresma, Alda Ramos e Berlindo Silvério.*

**Declaração**

Eu, Tamara Leal Águas, são-tomense, filha de José Maria Águas e de Páscoa Maria Rosário Leal, portadora do Bilhete de Identidade n.º 91423, passado pelo Centro de Investigação Civil e Criminal de São Tomé e Príncipe, em 10 de Outubro de 2010 e válido até 9 de Outubro de 2026, declaro que aceito ser candidata do partido Acção Democrática Independente (ADI) para membro do Conselho Superior de Imprensa.

Lisboa, 18 de Janeiro de 2016.

Atenciosamente, *Tamara Leal Águas.*

**Carta do Partido ADI**

Excelentíssimo Senhor  
Presidente da Assembleia Nacional

São Tomé

Assunto: Apresentação de candidatura para o Conselho Superior de Imprensa

Excelência,

De acordo a solicitação feita na nota cujo número N/Ref.153-A/GPAN/2015, de 30 de Dezembro de 2015, vimos pela presente apresentar o nome do candidato representativo da opinião pública e da cultura que recaiu na pessoa do Sr. Aurélio Ayres da Mata Dias da Silva.

Queira aceitar, Excelência, os nossos melhores cumprimentos.

São Tomé, 5 de Janeiro de 2016.

Os Deputados, *Idalécio Quaresma, Alda Ramos e Berlindo Silvério.*

**Declaração de Aceitação**

Para os devidos efeitos e nos termos do artigo 254.º do Regimento da Assembleia Nacional, aceito a minha candidatura como membro de Conselho Superior de Imprensa, em representação da Assembleia Nacional, sob a proposta do Grupo Parlamentar do ADI.

Por ser verdade e para constar passo a presente declaração que vai por mim assinada.

São Tomé, 5 de Janeiro de 2016.

O Declarante, *Aurélio Ayres da Mata Dias da Silva.*

**Carta do Gabinete do Partido MLSTP/PSD**

Excelentíssimo Senhor  
Presidente da Assembleia Nacional

São Tomé

Assunto: Nomeação de Novos Membros do Conselho Superior de Imprensa

Excelência,

Acusamos a recepção do vosso ofício N/Ref. 152-D/GPAN/2015, datado de 30 de Dezembro último, sobre o assunto em epigrafe.

Assim de conformidade com as disposições legais, vimos designar o engenheiro Frederico Moniz Umbelina Júnior, como representante do MLSTP/PSD no Conselho Superior de Imprensa (CSI).

Queria aceitar, Senhor Presidente, a expressão da nossa elevada consideração e estima.

Gabinete do Presidente do MLSTP/PSD, em São Tomé, aos 31 de Dezembro de 2015.

O Presidente do MLSTP/PSD, *Aurélio Martins*.

## Frederico Moniz Umbelina Júnior

e-mail: fredericoumbelina@gmail.com  
 Timv:239 9905565 ; 239 9020240

### CURRICULUM VITAE



**D/Nasc:** 07/01/1964  
**Nacionalidade:** Santomense  
**Naturalidade:** Conceição-Príncipe  
**Estado Civil:** Casado  
**Filiação:** Frederico Moniz Umbelina  
 e Isabel Amélia da Silva

**Objetivo:** Fins próprios.

#### Formações:

**1986-1992:** Finalização: *The Bosch-Bruevich Saint-Petersburg State University of Telecommunications*

#### Engenharia Telecomunicações e TIC

**Esp:** Departamento Radiocomunicações Radiodifusão e Televisão:  
 Sistema Transmissões U,V/HF, Feixes Hertzianos, Fibra Óptica e Via Satélites

#### Experiências Profissionais:

**1980-1984:** Jornalista Príncipe  
 Delegação do Ministério Informação

**1992-1994:** SRPA-RADIO/PNUD Luanda  
 Engenheiro

#### Realizações :

- Estágios Telecomunicações
- Instalações Equipamentos de Tx/Rx (Transmissão/Recepção)
- Operações e Manutenção.

**1994-1995:** Regresso à Rússia; Estágio no Departamento Antenas e Redes Computadores

**1995 :** Gabinete Ministro Comunicação Social S.Tomé  
Assessor Ministro

**Realizações:**

- Levantamento Técnico sobre Televisão e Rádio
- Elaboração Projetos para Emissoras

**1995-1996 :** CIEM Lda, Centro Industrial Eletromecânico S.Tomé  
Engenheiro Resp. Depto Equipamentos Informáticos e Eletrónica

**Realizações :**

- Softwares e Hardwares:
  - Instalações
  - Reparações
  - Manutenções
  - Assistências Técnicas

**1997-2001:** RTP/África-Delegação de S.Tomé S.Tomé  
Engenheiro Responsável Estação Terrena

**Realizações:**

- Instalação completa dos Equipamentos para Tx/Rx dos Sinais Via Satélite da Estação
- Instalação de Equipamentos de Régie Vídeo/Áudio/Dados para Tx/Rx
- Hardware e Software da Estação
- Diversos testes de aceitação para Tx/Rx via Satélite com Satélites Americanas, Europeias, Russas e outras.
- Operações e Manutenções dos Equipamentos da Estação Terrena.
- Coordenação de instalações, Operações e Manutenções dos Equipamentos das Estações Terrenas RTP/África - PALOPs

**2001 :** - Elaboração de um Projecto/Proposta para O BISTP para Operações Bancárias Via Satélite (VSAT System) entre Postos: Bistp Central-Bistp Mercado-Bistp Príncipe e Outros Continentes bem como Postos móveis

**2001-2004 :** Infortec Lda-Informática Telecomunicações e Tecnologias S.Tomé  
Engenheiro Gerente

**Realizações:**

- Estudos e elaborações projetos Informáticos e Telecomunicações
- Instalações e Reparações Equipamentos Informáticos e T/Comunicações
- Software e Hardware
- Formação

- Assistência Técnica Equipamentos Estação Terrena RTP-África/S.Tomé

**2003** :Presidente Associação Santomense Informática

**2004** :Director Adjunto da Direcção Técnica do Grupo HB-Electrónica.

**2004** :Membro Fundador CGE(Comité para Governação Electrónica)

**2008**:Deslocação à Brasil-Brasília (Visita Estudo Sistema Informação)

**2009**:Deslocação Bélgica-Bruxelas: Formação em GMDSS

**2013**:Formação Transição Transmissão Analógico-Digital TV; SIG-Sistema Informação Geográfica em Lisboa.

**2014**:Formação na TVRecord-Lisboa e Faculdade Telecomunicações da Universidade de Aveiro: Elaboração, Implementação projeto Emissores TVDigital e Testes para Teledifusão em STP-TVS.

**2014**:Formação na TVCentral Torrespanha, Madrid-Espanha

**2014**:Formação no IACS-RJ, Instituto de Artes e Comunicação Social da Universidade Federal Fluminense do RJ-Brasil

Desde **2010**:

#### **Quadro TVS - Televisão Santomense**

- Engº e Chefe do Departamento Técnico
- Tratamento sinais áudio-visuais recepção satélite
- Edição Produtos Audiovisual
- Estúdios e iluminação
- Elaboração projetos Produtora TV Digital
- Ponto-Focal e expert para processo migração TVS-Analógico/Digital e credenciado junto à AGER-Agência Geral de Regulação de STP.

**Diversos:**

**Línguas faladas :**

- Português
- Francês
- Inglês
- Espanhol
- Russo

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

# DIPLOMA

ДИ № 196479

This is to certify that *Mr. Moniz Umbelina Junior Frederico*  
 was admitted in 1987 to the *Leningrad Bonch-Brunevich Electrotechnical Institute of Communications*  
 and in 1992 completed the full course of the Institute

having specialized in *Radiocommunication, radio broadcasting and television*

By the Resolution of the State Examination Commission of *June, 17, 1992* he/she is qualified as *Engineer of Radiocommunication*

By the Special decision of the State Examination Commission *Mr. Moniz Umbelina Junior Frederico* is awarded the degree *master of Science in Engineering*

He/she is entitled by this Diploma to carry out professional activities of any kind connected with the above-mentioned qualification and speciality.



Chairman of the State Examination Commission

Rector

Dean of the Faculty

*Doft*  
*Cubeff*

*June, 17, 1992*

Regd. No. 36224

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

# DIPLOMA

ДИ № 196479

This is to certify that *Mr. Moniz Umbelina Junior Frederico*  
 was admitted in 1987 to the *Leningrad Honch-Bronevitch Electrotechnical Institute of Communications*  
 and in 1992 completed the full course of *the Institute*

having specialized in *Radiocommunication, radio broad-casting and television*

By the Resolution of the State Examination Commission of *June, 17, 1992* she is qualified as *Engineer of Radiocommunication*

By the Special decision of the State Examination Commission *Mr. Moniz Umbelina Junior Frederico* is awarded the degree *master of Science in Engineering*

He she is entitled by this Diploma to carry out professional activities of any kind connected with the above-mentioned qualification and speciality



Chairman of the State Examination Commission

Rector

Dean of the Faculty

*Doft*  
*Cubeff*

*June, 17, 1992*

Regd. No. 36224



Frederico Moniz Umbelina, cidadão são-tomense, vem pela presente e no âmbito do artigo 254.º do Regimento da Assembleia Nacional, declara que aceito representar a Assembleia Nacional no Conselho Superior de Imprensa.

São Tomé, 5 de Janeiro de 2016.

Assinado, *Frederico Moniz Umbelina*.

### **Carta do Grupo Parlamentar do PCD**

N/Ref.ª Ofício n.º 066/GP/PCD/2015

Senhor Presidente  
da Assembleia Nacional

São Tomé

Assunto: Indicação do Membro para Conselho Superior de Imprensa

Excelência,

Em resposta a Vossa Nota Verbal N/Ref.ª 153-B/GPAN/2015, referente à indicação de um membro representativo da opinião pública e da cultura para o Conselho Superior de Imprensa, vimos comunicar a Vossa Excelência que é o Sr. Armindo Vaz Rodrigues Aguiar indicado pela nossa Bancada em obediência aos artigos 3.º e 4.º da Lei n.º 4/96.

Sem outro assunto de momento, queira aceitar, Excelência, os nossos melhores cumprimentos e a nossa mais elevada estima.

Grupo Parlamentar do PCD, na Assembleia Nacional de São Tomé e Príncipe, em 30 de Dezembro de 2015.

O Líder do Grupo Parlamentar, *Danilson Alcântara Cotu*.

### **Declaração**

Declaro por minha honra que me encontro disponível para continuar no exercício de Membro de Conselho Superior de Imprensa, em São Tomé e Príncipe.

São Tomé, 5 de Janeiro de 2016.

Assinado, *Armindo Vaz Rodrigues Aguiar*.

### **Carta do Gabinete do Ministro da Presidência do Conselho de Ministros e dos Assuntos Parlamentares**

Ao Exmo. Senhor  
Presidente da Assembleia Nacional

São Tomé

Ref.ª N.º 002/13/MPCMAP/2016

Excelência,

Tendo chegado ao fim o mandato do Conselho Superior de Imprensa (CSI) e impondo-se a eleição de um novo Conselho, venho nos termos da decisão do Conselho de Ministros indicar o nome do Sr. Ambrósio das Neves Quaresma, para em representação do Governo, integrar o novo Conselho.

Aceite, Excelência, os meus melhores cumprimentos.

São Tomé, 5 de Janeiro de 2016.

O Ministro da Presidência do Conselho de Ministros e dos Assuntos Parlamentares, *Afonso Varela*.

**Parecer da 2.<sup>a</sup> Comissão sobre a proposta de resolução n.º 09/X/2016 – Acordo de Empréstimo para o financiamento do Projecto de Reabilitação de Infra-estruturas de Apoio à Segurança Alimentar – Projecto II (PRIASA II)**

De conformidade com a alínea b) do artigo 97.º da Constituição da República, o XVI Governo Constitucional remeteu à Assembleia Nacional, para efeitos de aprovação, a proposta de resolução que aprova o Acordo de Empréstimo para o financiamento do Projecto de Reabilitação de Infra-estruturas de Apoio à Segurança Alimentar – Projecto II (PRIASA II), assinado entre a República Democrática de São Tomé e Príncipe e o Fundo Africano de Desenvolvimento.

De acordo com o despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Presidente da Assembleia Nacional, a referida proposta de resolução e o respectivo Acordo de Empréstimo foram remetidos à 2.<sup>a</sup> e 4.<sup>a</sup> Comissões Especializadas Permanentes da Assembleia Nacional, para efeitos de análise e parecer.

A 2.<sup>a</sup> Comissão Especializada Permanente – Comissão de Relações Exteriores, Comunidades, Defesa e Mar, nos termos da alínea d) do artigo 4.º do seu regimento, reuniu-se no dia 27 do corrente mês, na sala 213, tendo-se debruçado sobre o assunto.

A referida iniciativa é exercida nos termos do artigo 136.º e do nº 2 do artigo 142.º do Regimento da Assembleia Nacional, reunindo ainda os requisitos formais previstos no n.º 1 do artigo 143.º do mesmo Regimento.

Tendo em conta que a proposta de resolução cumpriu com todas as formalidades exigidas para a sua apreciação, a 2.<sup>a</sup> Comissão Especializada Permanente recomenda à Mesa da Assembleia que a supracitada resolução seja submetida ao Plenário, para efeitos de aprovação.

Eis o parecer.

São Tomé, 27 de Janeiro de 2016.

O Presidente da Comissão, *Martinho Domingos*.

O Relator, *Nenésio Afonso*.

**Parecer da 4.<sup>a</sup> Comissão sobre a Proposta de Resolução n.º 09/X/16 – Acordo de Empréstimo entre a República Democrática de São Tomé e Príncipe e o Fundo Africano de Desenvolvimento**

O XVI Governo Constitucional submeteu à Assembleia Nacional, para efeitos de aprovação, a Proposta de Resolução que aprova o acordo de **Empréstimo entre a República Democrática de São Tomé e Príncipe e o Fundo Africano de Desenvolvimento relativo ao Projecto de Reabilitação de Infra-estruturas de Apoio a Segurança Alimentar Projecto II (PRIASA II)**.

Dado o teor de respectivo acordo de empréstimo foi baixado à 2.<sup>a</sup> e 4.<sup>a</sup> Comissões Especializadas Permanentes da Assembleia Nacional, para efeitos de análise e parecer.

A 4.<sup>a</sup> Comissão reunida em sessão ordinária de trabalho, no dia 28 de Janeiro do corrente ano, após a análise do referido documento, ficou patente entre seus membros que o acordo em apreço destina a dar continuidade ao Projecto I (PRIASA I), designado agora por Projecto II (PRIASA II).

Considerando que há uma necessidade de se diversificar a economia nacional, e apoiar o crescimento sustentável, onde os sectores de agricultura e pesca jogam um papel muito importante;

Havendo necessidade de se assegurar o aumento da produção ao nível desses dois sectores e melhorar sua qualidade como forma de inverter a tendência sempre negativa da nossa balança comercial;

Por outro lado, o papel do Estado em assegurar o direito de todos, ao acesso à alimentação de qualidade, e em quantidades suficientes, e de maneira permanente, com base em práticas alimentares saudáveis e sem comprometer o acesso a outras necessidades essenciais;

Sendo perceptível aos membros da Comissão de Economia, Cooperação Internacional, Infra-estruturas, Recursos Naturais, Ambiente, Agricultura e Desenvolvimento Rural que o PRIASA é um projecto que vem demonstrando resultados satisfatórios com visíveis impactos nas comunidades rurais;

Tendo em conta que o financiamento decorrente deste acordo, constitui uma oportunidade para dar continuidade as acções do citado projecto, esta Comissão recomenda ao Plenário da Assembleia Nacional a aprovação do presente acordo.

Eis Excelência, o teor do parecer desta Comissão.

A 4.<sup>a</sup> Comissão Especializada Permanente da Assembleia Nacional, São Tomé, 28 de Janeiro de 2016.

O Presidente, *Abnildo D'Oliveira*.

A Relatora, *Celmira Sacramento*.